



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA  
DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE



Servizi Veterinari  
Assessorati alla Sanità  
delle Regioni e della Provincia Autonoma di Trento

Assessorato all'Agricoltura della  
Provincia Autonoma di Bolzano

E p.c. AIA  
Fax 06 44249286

AIIPA  
Fax: 02 654822

ASSOAVI  
Fax: 0543 750680

UNAITALIA  
Fax: 06 45541040

ASSICA  
Fax: 06 5915044

Assocarni  
Fax: 06 69925101

Consorzio Prosciutto di Parma  
Fax: 0521 243983

Consorzio Prosciutto San Daniele  
Fax: 0432 940187

Uniceb  
Fax: 06 5921478

Segretariato Generale  
Ufficio III  
SEDE

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE SEZIONE VETERINARIA E SICUREZZA ALIMENTARE	
Data di arrivo	
Data registraz.	11 DIC. 2015
Prot. N.	505522
Indice classificazione E900.02.26	Pratica / Fascicolo

Oggetto: Esportazione di uova ed ovoprodotti dall'Italia verso Hong - Kong. Certificato veterinario.

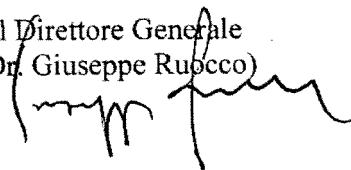
Con la presente si informa che a partire dal 5 dicembre p.v. potrà essere utilizzato, per l'esportazione di uova e ovoprodotti, l'allegato certificato veterinario, che sarà accessibile alla consultazione nella specifica sezione "Veterinaria internazionale" presente sul sito di questo Ministero.

Salvo diverse future indicazioni in merito da parte delle competenti Autorità di Hong-Kong, sono autorizzati all'esportazioni di cui trattasi gli impianti abilitati ai fini degli scambi intracomunitari.

Allo stesso tempo, le Autorità di Hong-Kong hanno fornito informazioni generali sui residui massimi ammissibili di alcune sostanze farmacologiche in determinati alimenti nonché un elenco di quelle vietate.

Nel chiedere a codesti Assessorati di voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi veterinari delle ASL territorialmente competenti nonché Enti ed operatori interessati, si ringrazia per la collaborazione.

Il Direttore Generale  
(Dr. Giuseppe Ruocco)



Responsabile del procedimento  
Direttore dell'ufficio III ex DSVET  
Dr Piergiuseppe Facelli

Referente  
Nome: Dr Antonino De Angelis  
Email: [a.deangelis@sanita.it](mailto:a.deangelis@sanita.it)



## Ministero della Salute Ministry of Health

Certificato veterinario per l'esportazione dall'Italia verso Hong - Kong di uova destinate al consumo umano  
Veterinary certificate for eggs intended for human consumption from Italy to Hong - Kong

### Parte I: Informazioni sulla partita/Details of consignment

I.1. Numero di riferimento del certificato/Certificate reference number: \_\_\_\_\_

I.2. Autorità centrale competente/Central competent Authority: Ministero della Salute/Ministry of Health

I.3. Autorità locale competente/Local competent Authority: \_\_\_\_\_

I.4. Speditore/Consignor: \_\_\_\_\_

Nome/Name: \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

I.5. Destinatario/Consignee: \_\_\_\_\_

Nome/Name: \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

I.6. Paese di origine/Country of origin: Italia/Italy

Regione di origine/Region of origin: \_\_\_\_\_

Luogo di origine/Place of origin: \_\_\_\_\_

Nome/Name: \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

Numero di riconoscimento/Approval number: \_\_\_\_\_

I.7. Luogo di carico/Place of loading: \_\_\_\_\_

I.8. Data di partenza/Date of departure: \_\_\_\_\_

I.9. Mezzo di trasporto/Mean of transport

Aereo/Aeroplane

Nave/Ship

Altro/Other

Identificazione/Identification: \_\_\_\_\_

I.10. Descrizione della merce/Description of commodity

I.11. Quantità/Quantity: \_\_\_\_\_

I.12. Numero di colli/Number of packages: \_\_\_\_\_

I.13. Tipo di imballaggio/Type of packaging

I.14. Temperatura/Temperature

Ambiente

di frigorifero

di congelazione

Ambient

Chilled

Frozen

I.15. Numero del container/Identification of container: \_\_\_\_\_

I.16. Identificazione della merce/Identification of the commodity

Numero di riconoscimento degli stabilimenti/Approval number of establishments

Specie (Nome scientifico) Species (Scientific name)	Impianto di fabbricazione Manufacturing plant	Deposito frigorifero Cold store	Numero di colli Number of packages	Peso netto Net weight
--	--	------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

II. Informazioni sanitarie/Health information

II.1. Attestazioni di polizia sanitaria/Animal health attestation

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che le uova qui descritte provengono da uno stabilimento che, alla data del rilascio del presente certificato, era indenne da influenza aviaria in conformità all'OIE Terrestrial Animal Health Code.

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that eggs described in this certificate come from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from avian influenza in conformity with the OIE Terrestrial Animal Health Code

II. 2 Attestato sanitario/Public health attestation

Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti dei regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004, (CE) n. 853/2004 e (CE) n. 2160/2003 e certifica che le uova di cui al presente certificato sono state prodotte conformemente a dette prescrizioni e in particolare che/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

II.2.1. provengono da uno o da stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP, a norma del Regolamento (CE) n. 852/2004/ they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;

II.2.2. sono state tenute, manipolate, lavorate, confezionate, immagazzinate, trasportate e consegnate conformemente alle condizioni indicate nell'allegato III, capitolo I, sezione X, del Regolamento (CE) n. 853/2004. Le loro superfici sono state sanificate in conformità agli standard dell'OIE/ they have been kept, handled, processed, packed, stored, transported and delivered in accordance with the relevant conditions laid down in Section X, Chapter I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004. Their surfaces have been sanitized in accordance with OIE's standard;

II.2.3. sono rispettate le garanzie relative agli animali vivi e ai prodotti da essi derivati previste dai piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della Direttiva 96/23/CE così come quelle previste dalla legislazione di Hong-Kong in tema di sicurezza alimentare, pericoli chimici e residui dei farmaci inclusi ed altro/ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC are fulfilled as the compliance of all relevant Hong-Kong legislation/regulations for food safety, including but not limiting to chemical hazards and drug residues;

II.2.4 le uova non provengono da allevamenti di galline ovaiole di cui non sia nota la qualifica sanitaria né da allevamenti che si sospetta siano infetti o da allevamenti che presentano un'infezione da Salmonella enteritidis o Salmonella typhimurium e sono indenni da malattie del pollame e da sostanze pericolose/The eggs don't come from flocks of laying hens with unknown health status, that are suspected of being infected or from flocks infected by Salmonella enteritidis or Salmonella typhimurium and are free from poultry diseases and harmful substances.

II.2.5 Nel caso di ovoprodotti, le uova sono state trattate in modo da assicurare l'inattivazione del virus dell'influenza aviaria in conformità agli standard dell'OIE e sono state prese tutte le precauzioni per evitare che le merci entrino in contatto con qualsiasi agente in grado di veicolare lo stesso virus/In the case of egg-products the eggs have been processed to ensure the destruction of avian influenza virus in accordance with OIE and necessary precautions taken to avoid contact of the commodity with any source of avian influenza virus.

II.2.6 Le uova/gli ovoprodotti sono idonei al consumo umano/The eggs/the egg-products are fit for the human consumption.

Veterinario ufficiale/Official veterinarian

Cognome e nome (in stampatello): \_\_\_\_\_

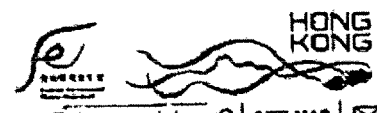
Name (in capital letters)

Qualifica e titolo/Qualification and title: \_\_\_\_\_

Data/Date: \_\_\_\_\_

Timbro/Stamp

Firma/Signature: \_\_\_\_\_



GOVHK 香港政府 - 法例 繁體版 簡體版

AAA SEARCH Enter search key  | [SITE MAP](#) |

[Food Legislation / Guidelines](#)

[Print Friendly](#)

**Harmful Substances in Food Regulations**

**Regulation 3 Prohibition of import and sale of food containing certain substances in excessive concentrations**

3 A person must not import, consign, deliver, manufacture or sell, for human consumption, any food of a description specified in Column D of the First Schedule which contains any substance specified opposite thereto in Column B, or the description of such substance in Column C, in greater concentration than is specified opposite thereto in Column E.

**Regulation 3A Prohibition of import and sale of fish, meat or milk etc. containing prohibited substances**

3A A person must not import, sell or consign or deliver for sale for human consumption, any fish, meat, milk, dried milk, condensed milk or reconstituted milk which contains any substance specified in the Second Schedule.

[Back](#)

**First Schedule Maximum concentration of certain substances present in specified foods**

A	B	C	D	E
Item	Substance	Description of substance	Description of food	Maximum concentration
1.	Aflatoxin	Group of bis-furanocoumarin compounds and includes aflatoxin B 1, B 2, G 1, G 2, M 1, M 2, P 1 and aflatoxicol	Any food other than peanut or its products	15 micrograms per kilogram of the food.
			Peanuts or peanut products	20 micrograms per kilogram of the food.
2.	Amoxycillin		Muscle, liver and kidney of all food animals	50 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	4 micrograms per kilogram of the food.
3.	Ampicillin		Muscle, liver and kidney of all food animals	50 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	4 micrograms per kilogram of the food.
4.	Bactracin		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	500 micrograms per kilogram of the food.
5.	Benzympenicillin		Muscle, liver and kidney of all food animals	50 micrograms per kilogram of the food.

			Milk	4 micrograms per kilogram of the food.
6.	Carbadox	Quinoxaline-2-carboxylic acid	Muscle of porcine	5 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine	30 micrograms per kilogram of the food.
7.	Ceftiofur	Desfuroylceftiofur	Muscle of bovine and porcine	1000 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine and porcine	2000 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine and porcine	6000 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
8.	Chlortetracycline	Sum of the parent drug and its 4-epimers	Muscle of all food animals	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of all food animals	300 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of all food animals	600 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
9.	Cloxacillin		Muscle, liver and kidney of all food animals	300 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	30 micrograms per kilogram of the food.
10.	Colistin		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry	150 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	50 micrograms per kilogram of the food.
11.	Danofloxacin		Muscle of bovine and poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
			Muscle of porcine	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine and poultry	400 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine	50 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine and poultry	400 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of porcine	200 micrograms per kilogram of the food.
12.	Didoxadilin		Muscle, liver and kidney of all food animals	300 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	30 micrograms per kilogram of the food.
13.	Dihydro-streptomycin	Sum of dihydrostreptomycin and streptomycin	Muscle and liver of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	1000 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	200 micrograms per kilogram of the food.

14.	Dimetridazole		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry	5 micrograms per kilogram of the food.
15.	Doxycycline		Muscle of bovine, porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine, porcine and poultry	300 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	600 micrograms per kilogram of the food.
16.	Enrofloxacin	Sum of enrofloxacin and ciprofloxacin	Muscle of bovine, porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine	300 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine and poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine	200 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of porcine and poultry	300 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
17.	Erucic acid	The fatty acid cis-docos-13-enoic acid	Any food to which oil or fat or a mixture thereof has been added	5 per centum by weight of their fatty acid content of all the oils and fats in the food.
			Any oil or fat or any mixture thereof	5 per centum by weight of their fatty acid content.
18.	Erythromycin		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry	400 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	40 micrograms per kilogram of the food.
19.	Flumequine		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	3000 micrograms per kilogram of the food.
20.	Furaltadone		Muscle of porcine and poultry	0 microgram per kilogram of the food.
21.	Furazolidone		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry	0 microgram per kilogram of the food.
22.	Gentamicin		Muscle of bovine, porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine and porcine	2000 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine and porcine	5000 micrograms per kilogram of the food.
			Liver and kidney of poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	200 micrograms per kilogram of the food.
23.	Ivermectin	22, 23-Dihydro-avermectin B1a (H2B1a)	Liver of bovine	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine	15 micrograms per kilogram of the food.

24.	Josamycin		Muscle and liver of poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of poultry	400 micrograms per kilogram of the food.
25.	Kitasamycin		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
26.	Lincomycin		Muscle of bovine, porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	1500 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	150 micrograms per kilogram of the food.
26A.	Malachite green	Sum of malachite green and leucomalachite green	Any food (including live fish, live reptiles and live poultry)	0 microgram per kilogram of the food.
26B.	Melamine		Milk	1 milligram per kilogram of the food.
			Any food intended to be consumed principally by persons of an age group into which children under the age of 36 months fall	1 milligram per kilogram of the food.
			Any food intended to be consumed principally by pregnant or lactating women	1 milligram per kilogram of the food.
			Any other food	2.5 milligrams per kilogram of the food.
27.	Metronidazole		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry	0 microgram per kilogram of the food.
28.	Neomycin		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	10000 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	500 micrograms per kilogram of the food.
29.	Oxalonic acid		Muscle of bovine, porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver and kidney of bovine, porcine and poultry	150 micrograms per kilogram of the food.
30.	Oxytetracycline	Sum of parent drug and its 4-epimer	Muscle of all food animals	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of all food animals	300 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of all food animals	800 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
31.	Sarafloxacin		Muscle of poultry	10 micrograms per kilogram of the food.
			Liver and kidney of poultry	80 micrograms per kilogram of the food.

32.	Spectinomycin		Muscle of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of bovine, porcine and poultry	2000 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	5000 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	200 micrograms per kilogram of the food.
33.	Streptomycin	Sum of dihydro-streptomycin and streptomycin	Muscle and liver of bovine, porcine and poultry	500 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of bovine, porcine and poultry	1000 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	200 micrograms per kilogram of the food.
34.	Sulfonamides	Sum of all substances belonging to the sulfonamide group	Muscle, liver and kidney of all food animals	100 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
35.	Tetracycline	Sum of parent drug and its 4-epimer	Muscle of all food animals	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of all food animals	300 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of all food animals	600 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	100 micrograms per kilogram of the food.
36.	Tiamulin	Sum of metabolites that may be hydrolysed to 8-alpha-hydroxymutilin	Muscle of porcine and poultry	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine	500 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of poultry	1000 micrograms per kilogram of the food.
37.	Trimethoprim		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry	50 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	50 micrograms per kilogram of the food.
38.	Tylosin		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry	200 micrograms per kilogram of the food.
			Milk	50 micrograms per kilogram of the food.
39.	Virginiamycin		Muscle of porcine	100 micrograms per kilogram of the food.
			Liver of porcine	300 micrograms per kilogram of the food.
			Kidney of porcine	400 micrograms per kilogram of the food.

[Back](#)

Second Schedule Prohibited Substances

1. Dienoestrol ((E,E)-4,4'-(diethylideneethylene) diphenol) including salts and esters thereof.
2. Diethylstilboestrol ((E)-8-diethylstilbene-4,4'-diof) including salts and esters thereof.
3. Hexoestrol (meso-4,4'-(1,2-diethylethyene) diphenol) including salts and esters thereof.
4. Avoparcin.
5. Clenbuterol.
6. Chloramphenicol.
7. Salbutamol.

[↩ Back](#)

Note : Please browse [http://www.legislation.gov.hk/bills\\_export.nsf/home.htm](http://www.legislation.gov.hk/bills_export.nsf/home.htm) for details of the food law in Chapter 132.

[↩ Back](#)

[⬆ Back to top](#)

2015 © | [Important notices](#) | [Privacy Policy](#)

Last Revision Date : 01-03-2012